



**BURG  
WÄCHTER**

Електронна система за заключване на врати

**TSE | BUSINESS**

SET 5011 PINCODE



SET 5012 FINGERSCAN



SET 5013 E-KEY



Гениално проста.  
Просто гениална.



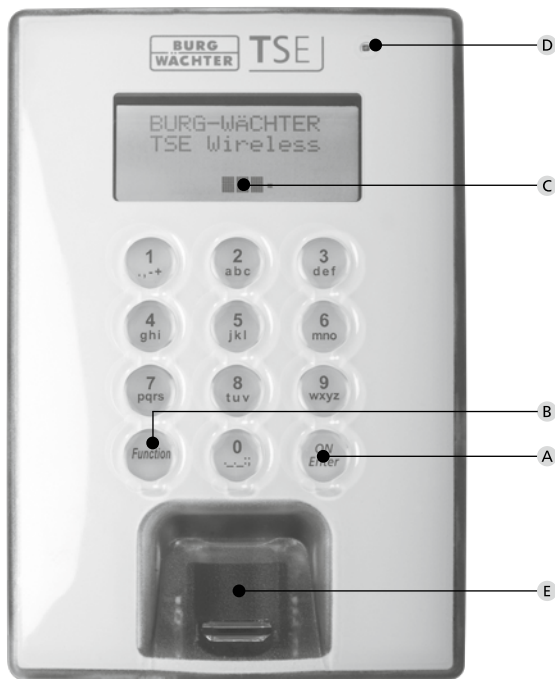
**bg** Упътване за монтаж  
и употреба

BA/MA TSE Set 5000 dp/fsc 04/2012



**BURG-WÄCHTER KG**  
Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Germany

[www.burg-waechter.de](http://www.burg-waechter.de)



TSE Keypad FS

**A Клавиш ON / Enter**

Задействане на клавиатурата за въвеждане на таен код за отваряне, евент. за избор на точка от менюто.

**B Функционален бутон**

Посредством функционалния бутон могат да бъдат изпълнявани различни команди в зависимост от съответния модус на клавиатурата. Върху дисплея се изобразява конкретната функция, която е активна.

**1) Достъп до нивата от менюто с цел програмиране**

Ако на дисплея се появи символа „Func: M“, можете да натиснете бутона „Function“ и ще преминете в менюто. Посредством клавишите „1“ и „2“ в менюто имате на разположение функцията Scroll с цел навигиране в структурата.

**2) Изтриване на въведеното**

Ако на дисплея се появи символ „Func: C“, можете като натиснете бутона „Function“ да изтриете последното въвеждане.

**3) Достъп до предишните нива за програмиране / стъпка назад**

Ако се намирате в менюто, на дисплея ще се появи символ „Func: <“. С натискането на клавиш „Function“ ще преминете в структурата на менюто обратно в най-близкото по-високо ниво.

**C Показател на батерията**

■■■■ Заредена батерия [ \ ] Изхабена батерия

Върху дисплея се изобразява състоянието на батерията за единиците на патрона и за единиците на клавиатурата. Предупреждението върху дисплея се отнася до батерията с най-изхабено състояние. В случай на изхабена батерия върху дисплея ще се изобрази:

*Да се смени бат. в клавиатурата, евент. да се смени бат. в патрона.*

След смяната на батериите и последващо двойно въвеждане на кода за отваряне върху дисплея ще се изобрази актуалното най-ниско състояние на батерията. Тъй като е извършена смяна само на единия комплект батерии, върху дисплея може въпреки това да се появи изображение „непълно“ състояние. Ако не смените батерията, макар и изображението да изисква това, необходимо е отново да въведете валидния за отварянето код с цел отварянето на вратата. Същевременно ще светне 5 x 5 LED диодът от върешната дръжка. По този начин можете да отворите вратата още около 50 пъти. След това вратата ще може да се отвори само посредством кода на администратора. В този момент е необходимо да се смени батерията, в противен случай вратата няма да може да се отвори.

**D Светлинен сензор**

Светлинният сензор реагира на промените в яркостта така, че яркостта на дисплея и на светещите клавиши може да се приспособи според светлинния интензитет в околното пространство. Ако интензитетът на светлината в околното пространство е достатъчен, осветлението на клавишите не се включва.

**E Сензор за отпечатъци на пръсти**

С цел отваряне, евент. запаметяване на оторизирани пръсти.

Уважаеми клиенти, много ви благодарим, че сте си избрали електронната система за заключване TSE серия 5000 от фирмата BURG-WÄCHTER. Тази система е разработена и съответно произведена, използвайки най-новия технически потенциал, и удовлетворява изискванията за високо ниво на безопасност.

Без да е необходимо да се пробива и да се инсталират кабели, електронният патрон може лесно да се инсталира на всички врати с отвори PZ с дебелина на вратата до 120 мм (60/60, измерени на централния ограничителен болт). Електронният патрон е напълно подходящ, както за ново инсталиране, така и за добавяне на нови функции.

Освен това вие имате множество допълнителни възможности, напр. според това каква медия за идентификация използвате. Повече информация за това ще намерите на следващите страници.

**Отстранете защитната лента на батерията от вътрешната страна на патрона с цел захранването на патрона с ел. енергия.**

**При първото включване натиснете бутона ON / Enter в продължение на около 10 секунди с цел да задействате клавиатурата.**

**Внимание: За манипулиране с клавиатурата е достатъчно само леко натискане с пръстите, подобно на модерните качествени смартфони с тъчскрийн.**

**Важно:** Моля, прочетете цялото упътване за употреба преди да започнете да програмирате. Надяваме се да се насладите на използването на своята нова система за заключване.

## TSE Set 5011 PINCODE

Електронният патрон оперира с 6-цифров код. Като допълнителна функция може да се използва контролирания посредством радиосигнал електронен ключ TSE 5103 E-KEY.

### Функции на TSE 5011 PINCODE (стандарт)

- Общ брой потребители: до 48
- На всеки потребител с PIN код (с изключение на администратора) може също да се прибави E-KEY.

### Медии за заключване по избор

- Дистанционен ключ TSE 5103 E-KEY

### Допълнителни функции достъпни чрез използване на TSE Software, напр.:

- потребителска администрация
- функции: часовник и календар
- даване на оторизация
- функция „История“

### Администраторски код

- Производствено нагласен на 1-2-3-4-5-6 (моля сменете го във всеки случай)

### Захранване

- 6 x алкални батерии LR6 AA

### Оптическа сигнализация

Оптическият сигнал под форма на LED-диод се управлява от копче от вътрешната страна на вратата. LED диодът сигнализира за следното:

- 1 x късо: бравата е отключена
- 2 x късо: бравата е заключена
- всеки 5 секунди 1 x късо: активирано продължително отключване
- 1 x късо, 1 x дълго, 2 сек. пауза, повтарящи се: ключалката е в модус на програмиране
- 5 x късо, 2 сек. пауза, повтаря се всеки 20 сек. батерията на патрона е изхабена.

## Технически данни

<b>Период на брокиране</b>	При грешно въвеждане на кода три пъти – 1 минута, след това винаги 3 минути
<b>Дисплей</b>	Възможност за избор измежду 12 езика
<b>Ел. захранване на клавиатурата</b>	4 x алкални батерии LR6 AA
<b>Ел. захранване на патрона</b>	2 x алкални батерии LR6 AA
<b>Допустими условия на околната среда*</b>	-15 °C / +50 °C / до 95 % отн. влага на въздуха (без кондензиране). <i>При екстремни температурни промени дисплеят може да реагира бавно, евент. да потъмнее.</i>
<b>Степен на защита на клавиатурата</b>	IP65

\*В случай, че температурата излезе от определените граници, съответстващо предупредително съобщение ще се появи на екрана. Моля, предприемете необходимите мерки!

## TSE Set 5012 FINGERSCAN

Електронният патрон се управлява посредством скенирането на пръстов отпечатък. В допълнение към това можете да използвате и 6-цифров код с цел управление на патрона, евент. посредством предлагания по избор дистанционен ключ TSE 5103 E-KEY.

До 24 пръстови отпечатъци могат да бъдат програмирани посредством клавиатурата. Потребителите биват създадени поотделно (USERXXX\_FP). Ако код и/или E-KEY трябва допълнително да бъде определен към потребителите, то те трябва да бъдат създадени по отделно.

**Внимание!** Скенерът на пръстови отпечатъци не трябва да бъде почистван с химически почистващи препарати. Моля използвайте леко намокрена кърпа за тази цел.

### Функции на TSE 5012 FINGERSCAN (стандарт)

- Общ брой потребители: до 48, от които брой на отпечатъци на пръсти: до 24
- На всеки потребител на код (с изключение на администратора) може също да се прибави E-KEY.
- На всеки потребител на дистанционния ключ E-KEY може също да се прибави код

### Медии за заключване по избор

- TSE 5103 E-KEY

### Допълнителни функции достъпни чрез използване на софтуера по избор, напр.:

- потребителска администрация
- функции: часовник и календар
- даване на оторизация
- функция „История“

### Администраторски код

- Производствено нагласен на 1-2-3-4-5-6 (моля сменете го във всеки случай)

### Захранване

- 6 x алкални батерии LR6 AA

### Оптическа сигнализация

Оптическият сигнал под форма на LED-диод се управлява от копче от вътрешната страна на вратата. LED диодът сигнализира за следното:

- 1 x късо: бравата е отключена
- 2 x късо: бравата е заключена
- всеки 5 секунди 1 x късо: активирано продължително отключване
- 1 x късо, 1 x дълго, 2 сек. пауза, повтарящи се: ключалката е в модус на програмиране
- 5 x късо, 2 сек. пауза, повтаря се всеки 20 сек. батерията на патрона е изхабена.

## Технически данни

<b>Период на بروкиране</b>	При грешно въвеждане на кода три пъти – 1 минута, след това винаги 3 минути
<b>Дисплей</b>	Възможност за избор измежду 12 езика
<b>Ел. захранване на клавиатурата</b>	4 x алкални батерии LR6 AA
<b>Ел. захранване на патрона</b>	2 x алкални батерии LR6 AA
<b>Допустими условия на околната среда*</b>	-15 °C / +50 °C / до 95 % отн. влага на въздуха (без кондензиране) Допустими температурни стойности - от -20 °C до +50 °C <i>При екстремни температурни промени дисплеят може да реагира бавно, евент. да потъмнее.</i>

\*В случай, че температурата излезе от определените граници, съответстващо предупредително съобщение ще се появи на екрана. Моля, предприемете необходимите мерки!

**Внимание: Клавиатурата TSE не бива да бъде директно излагана на открито. Дъждът и слъчевата светлина могат да повредят сензора за вземане на отпечатъци на пръстите!**

## TSE Set 5013 E-KEY

Електронният патрон оперира посредством дистанционния ключ E-KEY“  
Принципът му на действие е подобен на този за заключване на автомобилите.  
Патронът може да бъде управляван с еднократно натискане на бутона. TSE E-KEY може допълнително да бъде програмиран посредством клавиатурата или TSE Software. Обхватът на радио сигнала на E-KEY е до 3 метра.

### Функции на TSE 5003 E-KEY (стандарт)

- Общ брой потребители: до 48

### Медии за заключване по избор

- TSE 5103 E-KEY
- TSE 6111 Keypad PIN
- TSE 6112 Keypad FS (možno až 24 otisků prst)

### Допълнителни функции достъпни чрез използване на софтуера по избор, напр.:

- потребителска администрация
- функции: часовник и календар
- даване на оторизация
- функция „История“

### Администраторски код

Кодът се дава на отделен стикер. Моля, съхранявайте го внимателно.

**Внимание:** Ако кодът бъде загубен след това е невъзможно да се променят настройките, съотв. да се използват администраторските функции.

### Захранване на патрона с енергия

- 2 x алкални батерии LR6 AA

### Захранване на дистанционния ключ E-KEY с енергия

- 1 x CR 2032

### Оптическа сигнализация

Оптическият сигнал под форма на LED-диод се управлява от копче от вътрешната страна на вратата. LED диодът сигнализира за следното:

- 1 x късо: бравата е отключена
- 2 x късо: бравата е заключена
- всеки 5 секунди 1 x късо: активирано продължително отключване
- 1 x късо, 1 x дълго, 2 сек. пауза, повтарящи се: ключалката е в модус на програмиране
- 5 x късо, 2 сек. пауза, повтаря се всеки 20 сек. батерията на патрона е изхабена.

## Описание на функциите на менюто

Дору са описани функциите на продуктите TSE 5011 и TSE 5012.

## Функции на менютата

### Меню Смяна на кода

Смяна на администраторските и потребителските кодове

- Активирайте клавиатурата посредством клавиша ON/Enter.
- След това натиснете Function  
Ще се появи Меню/Смяна на кода
- Потвърдете вашия избор с ON/Enter.  
За търсене на потребителите можете да използвате клавишите 1 или 2 докато не се изобрази потребителят, чийто код желаете да смените.
- Потвърдете вашия избор с ON/Enter
- Въведете валидния до този момент код (предишния) и натиснете ON/Enter
- Въведете новия код и го потвърдете посредством клавиш ON/Enter
- Повторете комбинацията и отново я потвърдете посредством клавиша ON/Enter. След успешно въвеждане ще се изобрази „Смяната на кода е извършена“

### Меню Език/ Language

Избиране на език

- Включете клавиатурата посредством клавиша ON/Enter.
- След това натиснете Function  
Ще се появи Меню/Смяна на кода
- С помощта на клавиш 2 отидете нагоре/долу докато не се появи гореспоменатата точка от менюто
- Потвърдете вашия избор с ON/Enter
- Отидете надолу/нагоре посредством клавиши 1 и 2 докато бъде показан желаният език.
- Потвърдете вашия избор с ON/Enter

### Меню Администратор

В менюто Администратор са на разположение редица подменюта.

- Включете клавиатурата посредством клавиша ON/Enter.
- След това натиснете Function  
Ще се появи Меню/Смяна на кода
- С помощта на клавиш 2 отидете нагоре/долу докато не се появи гореспоменатата точка от менюто.
- Потвърдете с ON/Enter
- Сега отивайки нагоре/надолу можете да избирате от следващите подменюта.

### Подменю: Създай потребител

- Потвърдете с ON/Enter. Сега можете да избирате между вкарване на потребителски код, програмиране на E-KEY или придаване на пръстов отпечатък (снимане на пръстов отпечатък само за TSE 5012 или с клавиатура TSE 6112 FS), домофон (достъпен само за серия TSE 6000).
- Отидете нагоре/надолу докато достигнете до желаната функция и потвърдете с ON/Enter.

### • Създаване на: Код

- Въведете администраторския код с цел да придобиете ауторизация за програмиране.
- Ще се изобрази следващата свободна клетка-памет (напр. USER.0003).
- Въведете 6-цифрен код и потвърдете с 2x ON/Enter.
- На дисплея се показва „Данните са запазени“

### • Създаване на: E-KEY

- Въведете администраторския код с цел да придобиете ауторизация за програмиране.
- Ще се изобрази следващата свободна клетка-памет (напр. USER.0003), натиснете ON/Enter.
- Вкарайте E-KEY в модус-програмиране (вж. упътването към дистанционния ключ E-KEY)
- След това потвърдете с 2 x ON/Enter
- На дисплея се показва „Данните са запазени“

### • Създаване на: Разпознаване на отпечатъците на пръсти

(функцията е активна само при TSE 5012 и TSE 6112 Keypad FS)

- Въведете администраторския код с цел да придобиете оторизация за програмиране.
- На дисплея се показва „Регистриране на отпечатък“
- Движете пръста, който трябва да бъде регистриран, няколко пъти над средата на сензора (върху дисплея ще се изобрази броят)
- На дисплея се показва: „Потребителят\_XXX\_FP беше успешно регистриран“.

### • Създаване на: Домофон

Diese Funktion ist nur bei der Serie TSE 6000 System verfügbar.

### Подменю: Придаване на E-KEY

Посредством тази функция имате възможност да прибавите дистанционен ключ E-KEY към вече съществуващ потребител. Моля, постъпвайте по следния начин:

- Въведете администраторския код с цел да придобиете ауторизация за програмиране.
- Отидете нагоре или надолу в менюто докато достигнете до потребителя, на когото искате да предназначите E-KEY, и потвърдете с 2x ON/Enter.
- Вкарайте E-KEY в модус програмиране (вж. упътването към дистанционния ключ E-KEY)
- След като E-KEY е в модус програмиране, потвърдете на клавиатурата с ON/Enter
- На дисплея се показва „Данните са запазени“

### Подменю: Изтриване

Използвайки подменюто, можете да изтриете потребител, E-KEY или домофон (функцията не е активна).

- Отидете надолу/нагоре в менюто докато достигнете до желаното меню и потвърдете с ON/Enter.
- Въведете своя администраторски код
- Отидете надолу/нагоре в менюто докато стигнете до потребителя, съответно до идентификационното средство (E-KEY), който/което искате да изтриете и потвърдете избора си с 2 x ON/Enter.
- На дисплея се показва: „Данните са изтрити“

### Подменю: Функция часовник и дата

Тук може да се настрои часът и датата.

### • Настройка на часа:

- Изберете функцията с ON/Enter
- Въведете часа (2 цифри), потвърдете с ON/Enter
- Въведете минутите (2 цифри), потвърдете с ON/Enter
- На дисплея се показва „Данните са запазени“

### • Настройки на датата:

- Изберете функцията с ON/Enter
- Въведете ден (2 цифри), потвърдете с ON/Enter
- Въведете месец (2 цифри), потвърдете с ON/Enter
- Въведете година (2 цифри), потвърдете с ON/Enter
- На дисплея се показва „Данните са запазени“

### Подменю: TSE-Setup (TSE-настройки)

Общи настройки на системата

### • Радио канал

Тук може да се настрои радио каналът (избира се от 12 канала). Това може да се наложи, когато един радио канал е вече в употреба с друга цел, напр. използва се от мрежата WLAN, което би могло да доведе до смущения. В този случай, моля, изберете друг канал с отстъп най-малко 3 радио-канала.

### • Приоритет

В случай, че вратата не се отваря след няколко опита с E-KEY, приоритетът на вратата може да бъде повишен с тази функция. И в обратен случай да се намали приоритетът на вратите в непосредствена близост.

### • Преструктуриране

Използването на тази функция се препоръчва, когато множество потребители са били изтрити.

### • Достъп

При смяната на патрона или на клавиатурата е необходимо двете единици взаимно да бъдат синхронизирани така, че да се възобнови комуникацията между тях.

### Закрепване на клавиатурата

- Включете клавиатурата посредством клавиша ON/Enter.
- След това натиснете бутона Функции.  
Ще се изобрази „Меню/Смяна на кода“
- След това използвайте клавишите 1 или 2, за да се премествате нагоре или долу докато намерите администраторското меню.
- Потвърдете с ON/Enter
- Използвайте клавишите 1 или 2, за да се предвижвате нагоре или долу в менюто докато стигнете до менюто Admin. настр. TSE-Setup.
- Потвърдете с ON/Enter
- Използвайте клавишите 1 или 2, за да се премествате нагоре или долу толкова време, докато намерите Admin. Setup Достъп.

- Въведете администраторския код на единицата, която трябва да се запамети
- Потвърдете с *ON/Enter*
- След успешна регистрация на дисплея ще се изобрази: „Данните са запазени“

**Внимание:** При инсталирането на нова клавиатура, евент. на нов патрон, проверете дали в непосредствена близост не се намират включени единици TSE, тъй като те могат по грешка също да се задействат. В случай на съмнение е необходимо тези уреди да се изключат от ел. захранването.

#### Подменю FS-Reset

(функцията е активна само при TSE 5012 и TSE 6112 Keypad FS)  
Всички запазени пръстови отпечатъци са изтрети, но всички съответни потребители са запазени. При повторни грешни функции в рамките на използването на пръстови отпечатъци, моля, изберете това меню и следвайте инструкциите от дисплея.

#### Меню синхронизация на E-KEY

В това ниво на менюто радио-сигнала на дистанционния ключ E-KEY може да се приспособи към радио-канала на входящата единица. Тази функция е необходима, когато радио каналът на патрона е променен, въпреки че E-KEYS с настройка към стар канал е все още в употреба.

- Натиснете *ON/Enter*
- Вкарайте E-KEY в програмен модус (вж. упътването към дистанционния ключ E-KEY)
- На дисплея се показва: „Данните са запазени“

#### Меню Информация

Посредством тази функция се изобразяват версията и серийният номер на системата. От гледна точка на безопасността пълният сериен номер се изобразява само в администраторския режим. Въведете за тази цел администраторския код.

## Упътване за използване на дистанционния ключ TSE E-KEY

Дистанционният ключ E-KEY служи като радио-предавател за освобождаване на патрона. E-KEY може да бъде програмиран чрез клавиатурата или TSE Software. Радио-обхватът на E-KEY е до 3м. Принципа на неговото действие е подобен на този на заключващата система при колите. Патронът може да бъде управляван чрез еднократно натискане на бутона.

### Функции на дистанционния ключ E-KEY

#### Отваряне на вратата:

- 1 х леко натискане, светва зеленият диод
- Автоматична функция (само в комбинация с клавиатура)  
Задръжте бутона натиснат за 6 секунди, зеленият диод светва късо 2 пъти последователно
- Постоянен режим (само в комбинация със софтуер по избор)  
Натиснете 2х клавиша, зеленият LED диод светва винаги 2х след всяко натискане на клавиша.

В автоматичния модус вратата може да бъде отворена при натискане на клавиша ON от клавиатурата. За тази цел E-KEY трябва да бъде в обхвата на радио сигнала. След 15 минути функцията се деактивира автоматично.

В постоянния модус вратата е отключена за период, определен от софтуера, без да трябва да се вкарва тайния код. При вкарване на тайния код за отваряне в този период, постоянното отваряне ще бъде деактивирано.

#### Режим за програмиране:

Режимът за програмиране има три нива:

- Регистрация на E-Key посредством клавиатура или софтуера TSE
- Синхронизация на радио-канала, настроен в електронния ключ E-KEY, с канала, настроен за патрона
- Търсене на E-KEY в рамките на софтуера TSE

### Програмиране на електронния ключ E-KEY

Когато програмирате E-KEY за пръв път, натиснете бутона веднъж (зеленият диод светва), в случай, че това се изисква от клавиатурата, евент. от софтуера. При последващо програмиране на E-KEY, моля натиснете бутона в продължение на 10 секунди, докато диодът светне зелено последователно 3 пъти. След това пуснете бутона.

### Предупреждение

В случай, че вратата се отваря със закъснение от 3 до 7 секунди след като бутонът на E-KEY е натиснат веднъж и след като диодът светва червено, батерията (CR2032) на E-KEY трябва да бъде сменена незабавно. В случай, че вратата се отваря със закъснение от 3 до 7 секунди след като бутонът на E-KEY е натиснат веднъж и след като LED диодът не светва червено, батериите на патрона (2х алкални батерии 1.5 V LR06) трябва да бъдат сменени. Това е валидно и за клавиатурата, ако се използва такава.

## Смяна на батериите в дистанционния ключ E-KEY

- 1 Отворете капачето на уреда като внимателно го повдигнете
- 2 Вдигнете силиконовото уплътнение и сменете батериите.
- 3 Върнете обратно силиконовото уплътнение и затворете капачето.



## Инсталация на клавиатурата

1 Определете място за инсталиране на клавиатурата. Направете тест на желаната локация за инсталиране. Въведете кода, който служи за отваряне (напр. пин код, пръстов отпечатък) и проверете дали се отваря ключалката. Ако направеният тест е успешен, клавиатурата може да бъде инсталирана. Можете да изберете между прикачване на клавиатурата директно на стената или към подложна плоча. Подложната плоча може да бъде завинтена към стената. Пространството отворите от страни тя може да бъде точно изравнена.



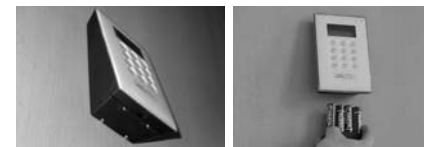
2 Сега можете да прилепите клавиатурата към подложната плоча посредством двустранно лепящо тиксо. Обърнете внимание дали издатината на подложната плоча пасва на клавиатурата така, както е показано на чертежа. Възможно е също залепване на клавиатурата директно към стената. Направете тест как единицата функционира при отворена врата. Въведете още веднъж кода за отваряне (напр. PIN код, отпечатък на пръст...).



## Смяна на батериите на клавиатурата

По-долу е описана смяната на батерии за клавиатура TSE 6111 Keypad. Процедурата е сходна за всички клавиатури.

Отворете капачето на долната страна, като отвинтите 4-те болта (PH1). 4-те батерии се намират в нишата и могат да бъдат извадени като ги натиснете надолу.



**При даване на новите батерии, моля обърнете внимание за правилното им поставяне според полюсите, както е показано на вътрешната страна на капачето.**

## Почистване

В следствие на качествената изработка на повърхността на клавиатурата върху нея не остават почти никакви мърсотии. Прахът или нечистотиите могат да бъдат отстранени с мокро парче плат.

**Да не се използват почистващи препарати, съдържащи алкохол (спирт, SIDOLIN® и др.), нито агресивни почистващи препарати (ацетон и др.), тъй като това може да доведе до повреждане на повърхността, съотв. на сензора.**

## Упътване за монтаж на патрон TSE

Инсталацията на патрона TSE е описана по-долу.

Прочетете внимателно упътването за монтаж преди да монтирате и го съхранете на сигурно място.

Патронът има специална ограничителна система, която Ви позволява да го използвате за врати с дебелина до 120 мм (60/60, измерено спрямо централния ограничителен болт). Не е необходимо предварително мерене.

### Внимание:

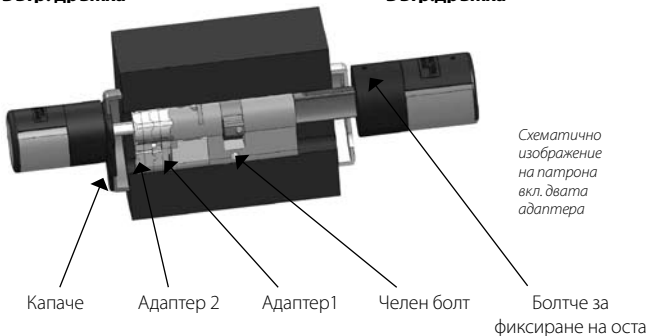
**Необходимо е да се обърне специално внимание на това вътрешната дръжка на бравата да не се удари, тъй като в подобен случай тя може да се напука. Ключалката не трябва да се маже с грес или масло.**

Фуксирането на въртящите дръжки се извършва винаги посредством интегрираното болтче в топката.

**Внимание: Никога не издърпвайте вътрешната брава изцяло от оста, тъй като това в подобен случай може да причини повреждане на електрониката.**  
**Болтчето, което държи дръжката в оста, можете леко да разхлабите. То трябва винаги да остане в пластмасовата дръжка и служи за нейното закрепване!**

Вън. страна  
Вътр. дръжка

Вътр. страна  
Вътр. дръжка



### Внимание

Основният размер на патрона е по 30мм на всяка страна. При доставка, патронът е монтиран на възможно най-малката дълбочина (спрямо големината на най-тънката врата). Преди да инсталирате патрона във вратата, трябва да го настроите според дебелината на вратата.

### При монтаж на патрона, постъпвайте по следния начин:

- 1 Установете на грубо дебелината на вратата (вкл. бравата)
- 2 Изтеглете външната дръжка от оста, поместете вътрешната дръжка на желания размер (възможност за поместване в интервал от 2,85 мм).

**Внимание:** Никога не издърпвайте вътрешната брава изцяло от оста, тъй като това в подобен случай може да причини повреждане на електрониката.



Схематично изображение на нагласяването на вътрешното топче

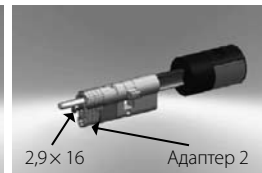
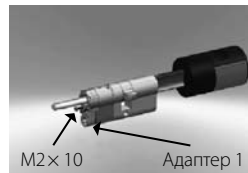
- 3 В зависимост от дебелината на вратата, можете да поставите подходящ адаптер от външната страна с цел да подобрите полето на действие на аварийния ключ.

Възможни са следните комбинации:

Разстояние челен болт / брава (мм) от външната страна	Адаптер 1	Адаптер 2
< 43	-	-
44-53	X	-
54-60	X	X

X: по избор  
-: не е на разположение

Табл. 1: Разстояние челен болт / брава (мм) от външната страна и необходимия адаптер



Схематично изображение на начина за закрепване на адаптера

- 4 Пъхнете патрона TSE от външната страна навътре във вратата и след това стегнете челния болт.



- 5 Поместете вътрешната брава на оста докато не намерите желания размер. Обърнете внимание на това разстоянието между дръжката и бравата да е минимално 1мм. След това фиксирайте въртящата дръжка с хексаграмен ключ.

- 6 Преди да фиксирате външната дръжка, моля, решете дали ще желаете да използвате прибавеното капаче за профила на патрона. В такъв случай свалете защитното фолио и прикрепете капачето в профила за патрона.



- 7 Пъхнете вътрешната дръжка на желаната позиция на оста и я закрепете посредством хексаграмния ключ в избраната позиция, минимално на 1 мм от бравата.



- 8 Тестът дали всичко функционира правилно трябва да бъде направен при отворена врата.



### Смяна на батериите в дръжката (вътрешна страна)

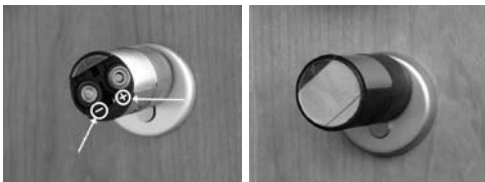
**1** Използвайки прибавения хексаграмен ключ, развинтете заключващия винт на капака на патрона. Той може да бъде отвинтен само до позицията за разхлабването на капака, но не трябва да изпадне.

**2** Отворете капака



**3** Сменете батериите. Обърнете внимание, дали батриите са сложени с правилните полюси, както е показано на маркираното място в нишата.

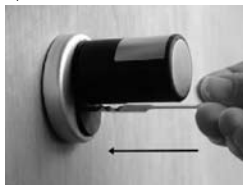
**4** Монтирайте обратно капачето.



### Функция на аварийния ключ (външна страна)

Механичният аварийен ключ се използва за отваряне в случай на повреда в системата.

**1** Извадете аварийния ключ от съединението и след това го прокарайте през обозначения жлеб на капачето.



**2** Завъртете ключа на 90° по посока на часовниковата стрелка. При това съответно движете с външната дръжка леко в дясно и в ляво с цел освобождаване на механизма.

**3** Завъртете външната дръжка. Вратата ще се отвори най-късно до пълното ѝ завъртане.

Завъртете с ключа обратно и го извадете. С цел затварянето на аварийния патрон е необходимо да се завърти въртящата дръжка на два оборота в двете посоки.